MN 117 — Maha-cattarisaka Sutta: The Great Forty

English translation by Thanissaro Bhikkhu.

Source: https://www.accesstoinsight.org/tipitaka/mn/mn.117.than.html

Source revision: sha256:7c411108530c04aafcca0ac43267ed12227cbb2653320e8ae0bb686e566bb783

License: CC-BY-NC-4.0 — https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

License URL: https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/

Copyright: ©1997 Thanissaro Bhikkhu.

License notice: The text of this page ("Maha-cattarisaka Sutta: The Great Forty", by Thanissaro Bhikkhu) is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. To view a copy of the license, visit https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/. Documents linked from this page may be subject to other restrictions.

Attribution: ©1997 Thanissaro Bhikkhu. The text of this page ("Maha-cattarisaka Sutta: The Great Forty", by Thanissaro Bhikkhu) is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 International License. To view a copy of the license, visit https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/. Documents linked from this page may be subject to other restrictions. Transcribed from a file provided by the translator. Last revised for Access to Insight on 30 November 2013. How to cite this document (a suggested style): "Maha-cattarisaka Sutta: The Great Forty" (MN 117), translated from the Pali by Thanissaro Bhikkhu. Access to Insight (BCBS Edition), 30 November 2013, https://www.accesstoinsight.org/tipitaka/mn/mn.117.than.html .

Changes: Presentation only: original HTML markup reflowed into plain text; wording, numbering and source repetitions retained. No repetitions expanded.

Completeness: ABBREVIATED. Every source-unit character is preserved, including introductions, notes and verse structure. Thanissaro's collection-level note explicitly states that repetitions were cut: https://www.dhammatalks.org/suttas/about.html. This is evidence about the translation method, not an assertion that every individual unit contains an omission; no repetitions reconstructed.

Text

I have heard that on one occasion the Blessed One was staying at Savatthi, in Jeta's Grove, Anathapindika's monastery. There he addressed the monks: "Monks!"

"Yes, lord," the monks responded to him.

The Blessed One said, "Monks, I will teach you noble right concentration with its supports & requisite conditions. Listen, and pay close attention. I will speak."

"Yes, lord," the monks responded to him.

The Blessed One said: "Now what, monks, is noble right concentration with its supports & requisite conditions? Any singleness of mind equipped with these seven factors — right view, right resolve, right speech, right action, right livelihood, right effort, & right mindfulness — is called noble right concentration with its supports & requisite conditions.

[1] "Of those, right view is the forerunner. And how is right view the forerunner? One discerns wrong view as wrong view, and right view as right view. This is one's right view. And what is wrong view? 'There is nothing given, nothing offered, nothing sacrificed.

There is no fruit or result of good or bad actions. There is no this world, no next world, no mother, no father, no spontaneously reborn beings; no contemplatives or brahmans who, faring rightly & practicing rightly, proclaim this world & the next after having directly known & realized it for themselves.' This is wrong view.

"And what is right view? Right view, I tell you, is of two sorts: There is right view with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions [of becoming]; there is right view that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path.

"And what is the right view with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions? 'There is what is given, what is offered, what is sacrificed. There are fruits & results of good & bad actions. There is this world & the next world. There is mother & father. There are spontaneously reborn beings; there are contemplatives & brahmans who, faring rightly & practicing rightly, proclaim this world & the next after having directly known & realized it for themselves.' This is the right view with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions.

"And what is the right view that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path? The discernment, the faculty of discernment, the strength of discernment, analysis of qualities as a factor for awakening, the path factor of right view[1] in one developing the noble path whose mind is noble, whose mind is without effluents, who is fully possessed of the noble path. This is the right view that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path.

"One makes an effort for the abandoning of wrong view & for entering into right view: This is one's right effort. One is mindful to abandon wrong view & to enter & remain in right view: This is one's right mindfulness.[2] Thus these three qualities — right view, right effort, & right mindfulness — run & circle around right view.

"[2] Of those, right view is the forerunner. And how is right view the forerunner? One discerns wrong resolve as wrong resolve, and right resolve as right resolve. This is one's right view. And what is wrong resolve? Being resolved on sensuality, on ill will, on harmfulness. This is wrong resolve.

"And what is right resolve? Right resolve, I tell you, is of two sorts: There is right resolve with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions; there is right resolve that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path.

"And what is the right resolve with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions? Resolve for renunciation, resolve for freedom from ill will, resolve for harmlessness. This is the right resolve with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions.

"And what is the right resolve that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path? The thinking, directed thinking, resolve, mental fixity, mental transfixion, focused awareness, & verbal fabrications in one developing the noble path whose mind is noble, whose mind is without effluents, who is fully possessed of the noble path. This is the right

resolve that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path."

"One makes an effort for the abandoning of wrong resolve & for entering right resolve: This is one's right effort. One is mindful to abandon wrong resolve & to enter & remain in right resolve: This is one's right mindfulness. Thus these three qualities — right view, right effort, & right mindfulness — run & circle around right resolve.

"[3] Of those, right view is the forerunner. And how is right view the forerunner? One discerns wrong speech as wrong speech, and right speech as right speech. This is one's right view. And what is wrong speech? Lying, divisive tale-bearing, abusive speech, & idle chatter. This is wrong speech.

"And what is right speech? Right speech, I tell you, is of two sorts: There is right speech with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions; there is right speech that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path.

"And what is the right speech with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions? Abstaining from lying, from divisive tale-bearing, from abusive speech, & from idle chatter. This is the right speech with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions.

"And what is the right speech that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path? The abstaining, desisting, abstinence, avoidance of the four forms of verbal misconduct in one developing the noble path whose mind is noble, whose mind is without effluents, who is fully possessed of the noble path. This is the right speech that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path.

"One makes an effort for the abandoning of wrong speech & for entering right speech: This is one's right effort. One is mindful to abandon wrong speech & to enter & remain in right speech: This is one's right mindfulness. Thus these three qualities — right view, right effort, & right mindfulness — run & circle around right speech.

"[4] Of those, right view is the forerunner. And how is right view the forerunner? One discerns wrong action as wrong action, and right action as right action. This is one's right view. And what is wrong action? Killing, taking what is not given, illicit sex. This is wrong action.

"And what is right action? Right action, I tell you, is of two sorts: There is right action with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions; there is right action that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path.

"And what is the right action with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions? Abstaining from killing, from taking what is not given, & from illicit sex.[3] This is the right action with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions.

"And what is the right action that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path? The abstaining, desisting, abstinence, avoidance of the three forms of bodily

misconduct in one developing the noble path whose mind is noble, whose mind is without effluents, who is fully possessed of the noble path. This is the right action that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path.

"One makes an effort for the abandoning of wrong action & for entering into right action: This is one's right effort. One is mindful to abandon wrong action & to enter & remain in right action: This is one's right mindfulness. Thus these three qualities — right view, right effort, & right mindfulness — run & circle around right action.

"[5] Of those, right view is the forerunner. And how is right view the forerunner? One discerns wrong livelihood as wrong livelihood, and right livelihood as right livelihood. This is one's right view. And what is wrong livelihood? Scheming, persuading, hinting, belittling, & pursuing gain with gain. This is wrong livelihood.

"And what is right livelihood? Right livelihood, I tell you, is of two sorts: There is right livelihood with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions; there is right livelihood that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path.

"And what is the right livelihood with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions? There is the case where a disciple of the noble ones abandons wrong livelihood and maintains his life with right livelihood. This is the right livelihood with effluents, siding with merit, resulting in acquisitions.

"And what is the right livelihood that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path? The abstaining, desisting, abstinence, avoidance of wrong livelihood in one developing the noble path whose mind is noble, whose mind is without effluents, who is fully possessed of the noble path. This is the right livelihood that is noble, without effluents, transcendent, a factor of the path. "One tries to abandon wrong livelihood & to enter into right livelihood: This is one's right effort. One is mindful to abandon wrong livelihood & to enter & remain in right livelihood: This is one's right mindfulness. Thus these three qualities — right view, right effort, & right mindfulness — run & circle around right livelihood.

"Of those, right view is the forerunner. And how is right view the forerunner? In one of right view, right resolve comes into being. In one of right resolve, right speech comes into being. In one of right speech, right action... In one of right action, right livelihood... In one of right livelihood, right effort... In one of right effort, right mindfulness... In one of right mindfulness, right concentration... In one of right concentration, right knowledge... In one of right knowledge, right release comes into being. [4] Thus the learner is endowed with eight factors, and the arahant with ten.

"Of those, right view is the forerunner. And how is right view the forerunner? In one of right view, wrong view is abolished. The many evil, unskillful qualities that come into play with wrong view as their condition are also abolished, while the many skillful qualities that have right view as their condition go to the culmination of their development. In one of right resolve, wrong resolve is abolished... In one of right speech, wrong speech is

abolished... In one of right action, wrong action is abolished... In one of right livelihood, wrong livelihood is abolished... In one of right effort, wrong effort is abolished... In one of right mindfulness, wrong mindfulness is abolished... In one of right concentration, wrong concentration is abolished... In one of right knowledge, wrong knowledge is abolished... In one of right release, wrong release is abolished. The many evil, unskillful qualities that come into play with wrong release as their condition are also abolished, while the many skillful qualities that have right release as their condition go to the culmination of their development.

"Thus, monks, there are twenty factors siding with skillfulness, and twenty with unskillfulness.

"This Dhamma discourse on the Great Forty has been set rolling and cannot be stopped by any contemplative or brahman or deva or Mara and Brahma or anyone at all in the world.

"If any contemplative or brahman might think that this Great Forty Dhamma discourse should be censured & rejected, there are ten legitimate implications of his statement that would form grounds for censuring him here & now. If he censures right view, then he would honor any contemplatives & brahmans who are of wrong view; he would praise them. If he censures right resolve... right speech... right action... right livelihood... right effort... right mindfulness... right concentration... right knowledge... If he censures right release, then he would honor any contemplatives & brahmans who are of wrong release; he would praise them. If any contemplative or brahman might think that this Great Forty Dhamma discourse should be censured & rejected, there are these ten legitimate implications of his statement that would form grounds for censuring him here & now.

"Even Vassa & Bhañña — those teachers from Okkala who were proponents of no-causality, no-action, & no-existence — would not think that this Dhamma discourse on the Great Forty should be censured & rejected. Why is that? For fear of criticism, opposition, & reproach."

That is what the Blessed One said. Gratified, the monks delighted in the Blessed One's words.

Note

1.

These various factors are all equivalent to knowledge in terms of the four noble truths. The relationship between these four truths and the issue of skillful and unskillful action is shown in SN 46.51, which notes that analysis of qualities as a factor for awakening is fed by paying appropriate attention to qualities as to whether they are skillful or unskillful.

2.

Notice that mindfulness plays an active role here and with all the path factors. It is not simply a receptive acceptance of wrong and right views. Instead — in its canonical sense of keeping something in mind — it keeps remembering to abandon the factors of the wrong path, and to enter and remain in the factors of the right path.

3.

SN 45.8 defines right action as abstaining from killing, abstaining from taking what is not given, & abstaining from uncelibacy.

4.

SN 48.46 equates noble release with the faculty of concentration (see SN 48.10).

See also: SN 12.15; SN 45.1; SN 45.8; AN 5.25; AN 5.28